

GOBIERNO DE PUERTO RICO

18^{va.} Asamblea
Legislativa

3^{ra.} Sesión
Ordinaria

SENADO DE PUERTO RICO

R. Conc. del S. 56

19 de junio de 2018

Presentada por el señor *Romero Lugo*

Referida a la Comisión de Asuntos Internos

RESOLUCIÓN CONCURRENTE

Para expresar el más enérgico y enfático rechazo de la Asamblea Legislativa de Puerto Rico ante el trato indigno e inhumano del cual están siendo objeto familias inmigrantes en los centros de detención del Gobierno de los Estados Unidos de América en las regiones fronterizas con México.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

Las 13 colonias, declarando su independencia en el insigne documento redactado por Thomas Jefferson, expresaron unánimemente:

Sostenemos como evidentes estas verdades: que **todos los hombres son creados iguales**; que son dotados por su Creador de ciertos derechos inalienables; que entre éstos están la vida, la libertad y **la búsqueda de la felicidad**.

Los Estados Unidos de América, desde sus inicios como colonias del Imperio Británico y por más de 240 años luego de su independencia, han sido una nación de inmigrantes. Cada estado, sin excepción alguna, es prueba fehaciente de este irrefutable hecho. En las magistrales estrofas de Emma Lazarus, cuyo poema *El Nuevo Coloso* se encuentra en el pedestal de la Estatua de la Libertad:

Dadme a vuestros cansados, a vuestros desdichados,

a vuestras hacinadas muchedumbres que anhelan respirar en libertad,
los despreciados de tus congestionadas costas.

Enviadme a éstos, los desamparados, los que por la tempestad son
azotados.

¡Yo alzo mi antorcha junto al puerto dorado!

Estas palabras declaran la esencia de lo que representan los Estados Unidos de América ante el mundo y nos brindan un por qué ante la pregunta de las razones por las que tantas personas desean vivir el sueño americano. No será una nación perfecta, ninguna lo es, pero la promesa de ese respiro de libertad aún resuena en el mundo entero.

Hoy, como latinos, como puertorriqueños y como ciudadanos americanos, nos vemos en la obligación moral de levantar la voz en contra de una penosa situación. En la actualidad, ha trascendido que cientos de familias de inmigrantes se encuentran atravesando difíciles condiciones en centros de detención del Gobierno de los Estados Unidos de América en las áreas fronterizas con México. Se ha reportado que cientos de niños se encuentran separados de sus padres, rodeados por verjas de alambre. Las imágenes sacan a flote las emociones. Peor aún, ante los llantos y gritos de niños sollozando por sus padres, trascendió, a través de un audio difundido por diversos medios nacionales, que un agente expresó: “Bueno, tenemos una orquesta aquí. Lo que falta es un conductor”.

El Preámbulo de nuestra Constitución expresa

[q]ue consideramos **factores determinantes** en nuestra vida **la ciudadanía de los Estados Unidos de América** y la aspiración a **continuamente enriquecer nuestro acervo democrático en el disfrute individual y colectivo de sus derechos y prerrogativas; la lealtad a los postulados de la Constitución Federal;** la convivencia en Puerto Rico de las dos grandes culturas del hemisferio americano; el afán por la educación; **la fe en la justicia;** la devoción por la vida esforzada, laboriosa y pacífica; **la**

fidelidad a los valores del ser humano por encima de posiciones sociales, diferencias raciales e intereses económicos; y la esperanza de un mundo mejor basado en estos principios.

Además, la Carta de Derechos de nuestra Constitución, en su Sección 1, expresa que “[l]a dignidad del ser humano es inviolable”. Ante estos preceptos constitucionales, resulta imposible e inevitable que esta Asamblea Legislativa permanezca en silencio ante tales ocurrencias. Es por esto que a través de esta Resolución Concurrente se expresa el más enérgico y enfático rechazo de la Asamblea Legislativa de Puerto Rico ante el trato indigno e inhumano del cual están siendo objeto familias inmigrantes en los centros de detención del Gobierno de los Estados Unidos de América en las regiones fronterizas con México.

RESUÉLVESE POR LA ASAMBLEA LEGISLATIVA DE PUERTO RICO:

1 Sección 1. - Para expresar el más enérgico y enfático rechazo de la Asamblea
2 Legislativa de Puerto Rico ante el trato indigno e inhumano del cual están siendo objeto
3 familias inmigrantes en los centros de detención del Gobierno de los Estados Unidos de
4 América en las regiones fronterizas con México.

5 Sección 2. - Se ordena que copia certificada de esta Resolución Concurrente sea
6 enviada al Presidente de los Estados Unidos de América, al Procurador General de los
7 Estados Unidos de América y a la Secretaria del Departamento de Seguridad Nacional
8 de los Estados Unidos de América.

9 Sección 3. - Se ordena que copia certificada de esta Resolución Concurrente sea
10 enviada al liderato, tanto de mayoría como de minoría, de ambos cuerpos legislativos
11 del Congreso de los Estados Unidos de América.

1 Sección 4. - Se dispone, además, que copia certificada de esta Resolución
 2 Concurrente sea remitida la Oficina de la Comisionada Residente en Washington, D.C.,
 3 Hon. Jenniffer González Colón.

4 Sección 5. - Esta Resolución comenzará a regir inmediatamente después de su
 5 aprobación.

6 English Version

7 **CONCURRENT RESOLUTION**

8 To express the most energetic and emphatic disapproval of the Legislative Assembly of
 9 Puerto Rico of the undignified and inhumane treatment by which immigrant
 10 families are going through in detention centers of the Government of the United
 11 States of America in the border regions with Mexico.

12 **STATEMENT OF MOTIVES**

13 The 13 colonies, declaring their independence in a renowned document drafted
 14 by Thomas Jefferson, unanimously expressed:

15 We hold these truths to be self-evident: that **all men are created equal**; that they
 16 are endowed by their Creator with certain unalienable rights; that among these
 17 are life, liberty, and **the pursuit of happiness**.

18 The United States of America, from its beginnings as colonies of the British
 19 Empire and for more than 240 years after its independence, has been a nation of
 20 immigrants. Each state, without exception, is irrefutable proof of this irrefutable fact. In
 21 the masterful verses by Emma Lazarus, whose poem The New Colossus is inscribed on
 22 the pedestal of the Statue of Liberty:

23 Give me your tired, your poor,
 24 Your huddled masses yearning to breathe free,
 25 The wretched refuse of your teeming shore.
 26 Send these, the homeless, tempest-tost to me,
 27 I lift my lamp beside the golden door!

1 These words declare the essence of what the United States of America represents
2 to the world and give us a reason as to why so many people seek to live the American
3 dream. Ours is not a perfect nation, no nation is, but the promise of that breath of
4 freedom still resonates in the whole world.

5 Today, as Latinos, as Puerto Ricans and as American citizens, we find ourselves
6 in the moral obligation to raise our voices against a painful situation. It has been
7 reported that hundreds of immigrant families are going through extremely painful and
8 difficult conditions in detention centers of the Government of the United States of
9 America located in the border areas with Mexico. Hundreds of children are being
10 separated from their parents, surrounded by wire fences. These images make emotions
11 flow. Even worse, audio recordings broadcasted by several national media outlets show
12 that when faced with the wails of children crying for their parents, a law-enforcement
13 agent actually said: "Well, we have an orchestra here. What's missing is a conductor."

14 The Preamble of the Constitution of Puerto Rico states that
15 [w]e consider as **determining factors** in our life **our citizenship of the**
16 **United States of America** and **our aspiration to continually enrich our**
17 **democratic heritage in the individual and collective enjoyment of its**
18 **rights and privileges; our loyalty to the principles of the Federal**
19 **Constitution;** the co-existence in Puerto Rico of the two great cultures of
20 the American Hemisphere; our fervor for education; **our faith in justice;**
21 our devotion to the courageous, industrious, and peaceful way of life; **our**
22 **fidelity to individual human values above and beyond social position,**
23 **racial differences, and economic interests;** and **our hope for a better**
24 **world based on these principles.**

25 Furthermore, the Bill of Rights of our Constitution, in its Section 1, states that
26 "[t]he dignity of the human being is inviolable." Given these constitutional principles, it
27 is impossible and unavoidable that this Legislative Assembly remains silent in light of
28 such events. Through this Concurrent Resolution, the Legislative Assembly of Puerto

1 Rico expresses its most energetic and emphatic disapproval of the undignified and
2 inhumane treatment by which immigrant families are going through in detention
3 centers of the Government of the United States of America in the border regions with
4 Mexico.

5 **BE IT RESOLVED BY THE LEGISLATIVE ASSEMBLY OF PUERTO RICO:**

6 Section 1. - To express the most energetic and emphatic disapproval of the
7 Legislative Assembly of Puerto Rico of the undignified and inhumane treatment by
8 which immigrant families are going through in detention centers of the Government of
9 the United States of America in the border regions with Mexico.

10 Section 2. - A certified copy of this Concurrent Resolution shall be delivered to
11 the President of the United States of America, to the Attorney General of the United
12 States of America and to the Secretary of the Department of Homeland Security of the
13 United States of America.

14 Section 3. - Certified copies of this Concurrent Resolution shall be delivered to
15 the majority and minority leadership of both houses of the United States Congress.

16 Section 4. - A certified copy of this Concurrent Resolution shall be delivered to
17 the Resident Commissioner of Puerto Rico in Washington, D.C., Hon. Jenniffer
18 González Colón.

19 Section 5. - This Concurrent Resolution shall take effect immediately after its
20 approval.